



# PROGRAMACIÓN INFANTIL

Dossier de prensa



## ÍNDICE

### 1. Espectáculos en Expo Zaragoza

### 2. Balcón de los Niños

- *El arte de la invención* por Jairo Aníbal, padrino del Balcón de los Niños
- Un balcón para todos
- Programación Balcón de los Niños

### 3. Talleres Infantiles

# 1. Espectáculos Expo Zaragoza 2008

La Exposición Internacional, que tendrá lugar en Zaragoza entre el 14 de junio y el 14 de septiembre de 2008, se plantea como una gran fiesta y un acontecimiento de marcado carácter cultural, por lo que integrará, a lo largo de los tres meses, más de 4.500 actuaciones de más de 350 grupos de teatro de calle, teatro clásico, cabaret, música clásica, pop, flamenco y folclore aragonés entre otros.

El Plan de Espectáculos que se ha previsto para la muestra apuesta por la diversidad, la coherencia y la modernidad y plantea como criterios de producción y selección de espectáculos la coherencia estilística, la relación de las propuestas con el tema 'Agua y Desarrollo Sostenible' y su compromiso con la filosofía global de la Exposición.

El objetivo es satisfacer a la gran heterogeneidad y diversidad cultural de los visitantes que acudirán a Expo Zaragoza 2008.

## Balcones Animados

Los Balcones Animados están ubicados la planta alta de los edificios donde se encuentran los Pabellones Colectivos (África Subsahariana, América Latina y CARICOM) son espacios que recogerán diariamente una amplia, variada y ambiciosa programación pensada para complementar la oferta cultural y expositiva de Expo Zaragoza 2008.



## 2. Balcón de los Niños

“El invento más extraordinario de todos los tiempos es el niño. Las niñas y los niños se conciben con amorosos y prodigiosos elementos y con un material inoxidable, de noble resistencia, que los industriales de los sueños conocen con el nombre de IMAGINACIÓN.

Los niños, invitados al primer día de la creación, son capaces de comerse la palabra ALHELÍ, de convertir el número 9 en un animal de la selva, de volar agarrados a una estrella, de comprender que la música que los arrulla es una flor del aire, y que cuando pronuncian la frase YO TE QUIERO COMO DE AQUI AL CIELO, le dan al afortunado adulto que la oye, la posibilidad de ser inmortal.

Como si lo anterior no bastara, ellos y ellas son inventos que a su vez inventan innumerables y maravillosas cosas inútiles, de las cuales podría citar las siguientes. Una alegría capaz de despeinar el corazón, una tristeza con el color de los chocolates muertos, las rosas, el aire libre, los cuentos, las vacaciones, los domingos por la mañana, las patatas fritas, los besos, los abrazos, y saben que por razones y sinrazones que emanan de su condición de criaturas aladas y curiosas, uno de los espacios en el que son amados y reconocidos es el que pertenece a los inteligentes espectáculos que se acercan a la infancia.

Por lo tanto, algunas personas han aceptado el compromiso de crear para ellos las abundantes fiestas de la escena. Titiriteros, acróbatas, bailarines, actores, músicos, poetas, magos, todos a una, fieles a sus locos e irreverentes corazones, trabajan y sueñan de sol a luna y comparten con la chiquillería y la juventud, la ocasión para los viajes que conducen a los sabios puertos de las risas, las lágrimas bonitas, los pensamientos. Lo más ingenioso, transparente y hermoso es lo que se construye en la relación con los niños.”

### Fragmento de “El arte de la invención”

Jairo Aníbal Niño. Padrino del Balcón de los Niños.

## Un Balcón abierto a todos los géneros y a todas las culturas, con los niños como principales protagonistas

Aunque la gran mayoría de los espectáculos de la Exposición pueden resultar adecuados y atractivos para un público de todas las edades, en Expo Zaragoza 2008 se ha preparado una oferta específica de espectáculos y actividades destinada a los más pequeños como principales receptores, una oferta abierta a los más diversos géneros y de las más diversas procedencias que tiene en el niño su principal destinatario.

El **Balcón de los Niños** es, junto con el espacio de talleres, el espacio específico para ella. Durante 93 días, y con cuatro pases de lunes a miércoles y seis de jueves a domingo, se ofrecerán un total de 480 funciones, por parte de 39 compañías.

La programación diseñada está destinada principalmente a los niños, pero presta especial atención también a los intereses de la adolescencia y ofrece una buena parte de espectáculos dirigidos al público familiar y, en general, a todo aquel que quiera hacer un alto en el camino y disfrutar de media hora de magia, de frescura, o de humor sobre este pequeño escenario.

Es quizás la oferta más variada de la exposición, tanto en géneros como en las diferentes raíces culturales de lo que se propone al pequeño espectador: títeres, teatro y danza para niños, actuaciones musicales, clown, magia, nuevo circo, acrobacia... procedentes de los cinco continentes, ofrecido por creadores de las más diversas culturas con un común denominador: su buen hacer y su dedicación a los más pequeños.

La diversidad idiomática de los visitantes y la propia naturaleza del espacio de representación nos han llevado a una programación en la que lo visual y la universalidad de su lenguaje son predominantes. Como no podía ser de otra manera, el tema de la exposición está también presente en buena parte de ellas, ya sea en un sentido lúdico, como pretexto para el humor o con un carácter más pedagógico y de concienciación.

Dos compañías aragonesas de destacada trayectoria en el teatro para niños tendrán especial presencia en el balcón. **Titiriteros de Binéfar** abre y cierra la programación con su espectáculo: *¡Que llueva, que llueva!*, un canto a la lluvia común a muchas culturas, y una gran fiesta musical y participativa para niños y mayores con el agua como gran protagonista. **Teatro Arbolé** por su parte presenta y coordina una programación internacional del títere tradicional. Otras compañías aragonesas como **Luna de arena** o **Títeres de Tía Elena** presentan en el balcón sus nuevas producciones.

Pero ante todo el Balcón de los Niños presenta una oferta multidisciplinar y multicultural: del clown africano a las marionetas de Hong Kong, de la festiva celebración del agua procedente de Colombia a la magia del circo europeo que trae

**Lice de luxe**, de las travesuras musicales de los italianos **Microband** al más difícil todavía de **Circulation Locale**. No faltan tampoco compañías españolas de reconocida trayectoria: la mezcla de humor y acrobacia de **Los Gingers** o **2play**, el humor siempre efectivo de **Ylana** o las últimas producciones de danza dirigidas al público infantil de **Nats Nus** o **Arrieritos**.

En definitiva, con esta programación en el Balcón de los Niños se ha pretendido, una oferta cultural y lúdica a un tiempo, una apuesta por la alegría, la fiesta y la solidaridad dirigida a los más pequeños y abierta a todos los visitantes.

## LOS TITIRITEROS DE BINEFAR

### *Que llueva que llueva*

#### **Aragón**

Del 14 al 19 de junio || Del 12 al 14 de septiembre

Duración aproximada: 30 minutos || Género: Musical festivo || Público preferente: familiar

### *Que llueva que llueva*

El espectáculo se inicia con un canto a la lluvia común a muchas culturas: “¡Que llueva, que llueva!”. Sigue con juegos de corro que se refieren a la relación entre el agua y la vida: “arroyo claro, fuente serena...”. Con “¿Dónde están las llaves?, en el fondo del mar...” se habla de la riqueza de la fauna marina, otras canciones tratan sobre el aprovechamiento por el hombre de los recursos que ofrece el mundo acuático: “Boga boga mariñeiro”, “Una sardina, dos sardinas”. Una gran fiesta musical y participativa para niños y mayores con el agua como gran protagonista.



Desde 1975 Titiriteros de Binéfar ha recorrido caminos con sus muñecos, haciendo títeres por las calles, plazas, teatros, carpas, pabellones y mil rincones dispares. Desde remotos pueblos a prestigiosos festivales de todo el mundo han disfrutado con ellos de un teatro para todos: para niños tratados como personas sensibles e inteligentes y para los adultos que aún guardan un hueco para la ternura y para el juego festivo del teatro.

## D'IRQUE & FIEN

### *Oh Suivant*

#### **Bélgica**

Del 14 al 19 de junio

Duración aproximada: 30 minutos || Género: nuevo circo || Público: todos públicos

### *Oh Suivant*

Espectáculo intimista y sin palabras donde se combinan la destreza circense con la música en vivo de una pianista.



Después de intensos estudios de circo y casi 15 años de experiencia en teatro de calle en más de 25 países, D'irque se sienta en la mesa para traernos un espectáculo de circo fresco e intimista. Acompañado por Fien, su pianista, una mesa, una silla y pelotas de rebote, D'irque combina sorprendentes técnicas circenses con una elegancia teatral simple.

La interacción con el público juega un papel principal. D'irque nunca cesa de asombrar con el uso de objetos cotidianos con virtuosos malabares, arriesgadas acrobacias y humor único.



## **TEATRO ARBOLÉ**

Muestra internacional

« *Un Ocio Inteligente* »

Aragón

Del 20 al 25 de junio || 31 de agosto || Del 12 al 14 de septiembre

Duración aproximada: 30 minutos || Género: Títeres || Público preferente: infantil



Teatro Arbolé se hace cargo de una parte de la programación en El Balcón de los niños, con un programa que pretende mostrar el maravilloso y antiguo mundo de los títeres que facilite un ocio inteligente durante los días de la exposición internacional.

Se ha confeccionado una programación que reúne compañías internacionales de teatro para títeres, y que quiere mostrar la manera de hacer, con este arte popular, de los títeres de acá y de allá, por ello se cuenta con compañías de Argentina, Cuba, Chile, Colombia, Reino Unido, Italia, Bélgica, China y Kenia. Micro espectáculos de 30 minutos que van del títere más popular a la manera más atrevida de manipular objetos.

La compañía Arbolé estará presente en este espacio y abrirá la muestra con uno de sus emblemáticos espectáculos en una adaptación especial para Expo 2008.

## **LOS EXCENTRICOS**

*Rococó Bananas*

España-Francia

Del 20 al 25 de junio

Duración aproximada: 40 minutos || Género: Clown || Público preferente: familiar

*Rococó Bananas*

Es una mezcla sutil de modernidad y clasicismo que busca nuevas perspectivas en el arte del clown. Instrumentos musicales conviven con multitud de invenciones, un violín-trompeta, un mocho-eléctrico o una cabeza parlante. En una sucesión de gags visuales y situaciones rocambolescas se combinan las diversas disciplinas con el humor absurdo y surrealista.



Son tres: Marceline, Sylvestre y Zaza. Franceses o españoles qué más da, porque su patria es la tierra. Europa: Canadá, Estados Unidos, China, Japón, Brasil. Los Excéntricos ya han paseado sus espectáculos por todo el mundo. Comenzaron su carrera en la calle, viajando tanto en carros tirados por caballos en el caso de Zaza con el "Cirque Bidon" desde 1975 hasta 1988, como Marceline en camioneta de pizza con el dúo femenino "The Deep Sea Sisters" de 1979 a 1983 y Sylvestre girando con unas cuantas marionetas y una mona sabia llamada Rita que lo llevó hasta el "Circ Cric" pasando por el "Col-lectiu d'Animació" y los "Hermanos Brothers" del 1977 al 1982.

## STORY BOX

### *Mr. Punch*

#### Reino Unido

Del 23 al 25 de junio

Duración aproximada: 30 minutos | | Género: títeres | | Público preferente: familiar

### *Mr. Punch*

Punch & Judy es un espectáculo anárquico, entrañable y sobre todo, muy divertido. Lleno de cómica crueldad y sarcasmo. Una parodia de las propias contradicciones y flaquezas que arranca de lo más hondo del ser humano una sonrisa.



Rod Burnett es reconocido como uno de los maestros del Punch & Judy, y el más genuino representante del teatro tradicional de títeres de guante del Reino Unido. Rod Burnett es, además, un magnífico titiritero en la manipulación y el uso de la lengüeta. Como artista y como intérprete su prestigio se debe a su habilidad y versatilidad en las diversas fórmulas de interpretación, ya sean tradicionales o modernas.

## PLUJA

### *Gota*

#### España

Del 26 al 30 de junio

Duración aproximada: 40 minutos | | Género: teatro | | Público preferente: infantil

### *Gota*

Un viaje increíble a través del ciclo del agua. Dos gotas en el fondo del mar deciden ir a conocer las olas. El sol y el viento las transforman en nube y ésta las llueve sobre un bosque desde donde convertidas en río llegan a la ciudad. Allí serán convertidas en potables, ensuciadas y depuradas. Añorando a su madre, las gotas acuerdan huir de la ciudad para poder llegar a casa de la madre-mar.



Ha puesto en escena, desde entonces, unos veinte montajes que la han consolidado como una de las compañías con más continuidad y presencia en el panorama teatral valenciano de los últimos veinticinco años. En la actualidad es una cooperativa de producción y exhibición teatral formada por cinco miembros, pero también recurre a la colaboración de otros destacados profesionales para sus montajes.

Teatro Pluja ofrece representaciones dignas y comprometidas poética, pedagógica y éticamente con los valores más progresistas de la sociedad actual. Más de 2000 representaciones y diversos premios entre los que se encuentra el premio Max de las artes escénicas de 2005 al mejor espectáculo infantil, avalan su trayectoria

## RTVE

## Los Lunnis

### España

Del 26 al 29 de junio

Duración aproximada: 30 minutos || Género: marionetas || Público preferente: infantil



El travieso Lucho, el curioso Liblu, Lupita la resabia y la pequeña Lulilla compartirán con los niños, en su espacio de la Expo, la alegría y buen humor que reinan en su planeta.

Pero un nuevo Lunnis se presenta en Zaragoza, y no es otra que nuestra querida Fluvi, que perderá la F de su nombre por unos días, para sumarse a estos locos maravillosos que nos visitan.

Fruto de la colaboración en Expo 2008 de Radio Televisión Española, llegan al balcón de los niños, Los Lunnis, esos entrañables muñecos que llevan años triunfando en la televisión pública con sus aventuras en Luna Lunera.

## TEATRO NECESSARIO

### *Clown in Libertá*

#### Italia

30 de junio y 1 de julio

Duración aproximada: 30 minutos || Género: clown || Público preferente: familiar



*Clown in Libertà* son momentos de euforia, recreo y ritualidad de tres bufones simpáticos, talentosos payasos, felices hasta la saciedad al ver que el público se entrega, divierte y maravilla. Después de conquistar al respetable el problema es que el tiempo se acaba...

*Clown in Libertà* es un espectáculo ganador de los varios festivales: Concurso Internacional de Circo Contemporáneo "Sul Filo Circo" Grugliasco 2007; Clown Festival de Milano 2006; Mercè Arts de Carrer a Barcelona 2005; 12ª Festival Cabaret Emergente 2005 - Teatro Storchi de Modena y Otello Sarzi Nuevas figuras del teatro 2004 "I Teatri del Mondo" Porto Sant'Elpideo.

## JASHGAWRONSKY BROTHERS

### *Broom, Brush, Crash*

#### Armenia

Del 2 al 4 de julio

Duración aproximada: 30 minutos || Género: clown musical || Público preferente: todos públicos

### ***Broom, Brush, Crash***

Este espectáculo será concierto-show que promete ser muy divertido gracias a la creación de instrumentos a base de objetos reciclados de uso cotidiano y de otros materiales. En este espectáculo se podrán admirar y escuchar el broomófono, el doble bajo, el WC-tambor, etc. todos ellos con un efecto cómico.

Los tres excéntricos hermanos de Armenia Pavel, Suren y Nicolas sacarán música de sierras, sartenes, clavos, cucharillas, tenedores, bolsas y otras parafernalias con un explosivo efecto cómico. Pasarán con facilidad de la música tradicional al blues o reinterpretando piezas clásicas de Mozart, Rossini y Verdi tocadas con botellas de plástico. Concluyen con rock'n'roll salvaje. Es un espectáculo a medias entre el clown y la música, donde la comedia, la música y la actuación teatral se suceden sin pausa.



---

## **TEATRO DE LAS ESTACIONES**

***La niña que riega la Albahaca***

***Historia de Burros***

**Cuba**

Del 2 al 7 de julio

Duración aproximada: 30 minutos || Género: títeres || Público preferente: infantil

***Historia de Burros***

Es un espectáculo unipersonal titiritero de Yerandy Basart, con texto de René Fernández Santana con adiciones poéticas de Federico García Lorca, Juan Ramón Jiménez, Rubén Darío Salazar y fábulas de Jean de La Fontaine y Félix María de Samaniego.

***La niña que riega la albahaca y el príncipe preguntón***

Espectáculo unipersonal para actor y títeres de Federico García Lorca. El texto está interpretado por Rubén Darío Salazar quien comparte la puesta en escena con Zenén Calero.



El Teatro de las Estaciones se fundó en 1994 en la Ciudad de Matanzas. Trabaja con los textos de la dramaturgia nacional e internacional dedicada a los títeres más representativa: Federico García Lorca, Javier Villafañe, Modesto Centeno y Dora Alonso, entre otros. Pelusín del Monte, Amigo, Alelé, Libélula y el Señor Mascuello, son alguno de sus personajes.

## **LOS GINGERS**

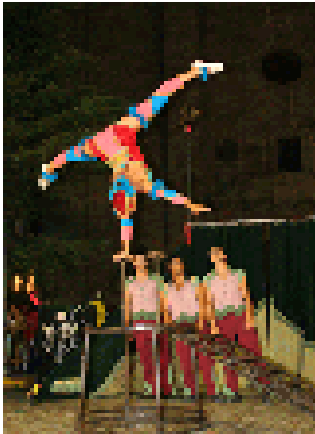
***Perlas y Plumas***

**España**

4, 6 y 7 de julio

Duración aproximada: 30 minutos || Género: nuevo circo || Público preferente: todos públicos

***Perlas y Plumas***



El espectáculo está inspirado en los ambientes de varietés. Al son de la música, el baile y derrochando glamour, los cuatro personajes realizan diversos números que se van sucediendo utilizando las técnicas de malabares, barra fija, equilibrios, báscula y acrobacia bajo un elemento predominante: el humor.

Esta compañía ha reunido a cuatro artistas de circo procedentes de otras compañías como Los Galindos y La Familia Ramirez + Boni y con las mismas ambiciones han creado *Perlas y plumas* después de pasearse con gran éxito por los principales festivales de circo y artes de calle, y de obtener numerosos premios por su último trabajo presentan en Zaragoza sus “perlas y plumas”.

## PIA FRAUS

### *Bichos do Brasil* Brasil

Del 8 al 13 de julio

Duración aproximada: 40 minutos || Género: teatro de muñecos || Público preferente: familiar

### *Bichos do Brasil*



Este espectáculo busca a través de los muñecos, la música y la coreografía crear el ambiente de la mata sin exigir un comportamiento humano de sus personajes.

Las fábulas, donde los bichos simbolizan las virtudes y vicios humanos, son dejadas al margen, y se busca la atención a las influencias que estas figuras propiciaron a la cultura popular. Al beber en la misma fuente inspiradora de los mitos populares,

esta producción acaba por hacer un homenaje a los bichos brasileños, donde su humanización no hace que el público presuponga un final moral.

Son muñecos hechos a partir de materiales naturales, cuyas formas son establecidas por calabazas, que ganan nuevo tratamiento y colores diversos, buscando dar un abordaje contemporáneo a elementos rústicos. Es la vuelta de Pia Fraus a sus orígenes, fundamentada en temas, formas y pensamientos que definieron la formación de la compañía.

## TEATRO DI PIEDI

### *Va donde te lleven los pies* Italia

Del 8 al 13 de julio

Duración aproximada: 30 minutos || Género: teatro visual || Público preferente: familiar

### *Va donde te lleven los pies*

Laura Kibel es una artista italiana dedicada al teatro visual. Su espectáculo esta caracterizado por una técnica de animación muy especial, ya que utiliza sus pies, sus piernas y sus rodillas como títeres vivientes. Laura Kibel crea con sus propias manos todos los elementos de escena, narices falsas, costures y decoraciones... hasta la música, que no solamente es acompañamiento sino verdadero cuento escénico, tanto que su espectáculo no necesita palabras. Kibel ha participado en muchos festivales a nivel mundial siendo también galardonada con numerosos premios.



## LUNA DE ARENA

*Libélula*

**Aragón**

Del 14 al 19 de julio

Duración: 45 minutos || Género: teatro || Público preferente: infantil

*“Libélula. Peripecia acuático espacial en un prólogo, un acto y un epílogo”*



Un pez volador viaja hasta la Nebulosa Rectángulo Cuadrado -ante la incertidumbre de los terrícolas que creen que puede ser una amenaza- para averiguar las intenciones de semejante nube de estrellas que se acerca a la tierra y evitar una guerra que contamine todavía más las aguas del planeta. En el viaje intergaláctico el pez volador sufre varias transformaciones convirtiéndose en LIBELIULA, mezcla de sirena y libélula; pero en su búsqueda de la verdad queda atrapada en la Nebulosa, que le asegura que su existencia acabará cuando deje de contar cuentos. A LIBELIULA ya sólo le queda un cuento, al final del cual logra escapar pero queda atrapada por un hilo de la Nebulosa que no suelta su refulgente cola. LIBELIULA podrá ser libre si regresa con un puñado de cuentos. Inicia así un viaje de galaxia en galaxia.

Luna de arena es una compañía profesional aragonesa consolidada en el panorama teatral con una dilatada trayectoria igualmente en el ámbito pedagógico de la enseñanza teatral. En esta ocasión y en el marco de los actos organizados en torno al Día de la Mujer, pone en escena en estreno para Expo 2008 la pieza infantil de la entrañable y delicada autora y actriz, Emma Cohen.

## EL CHONCHÓN

*Los Bufos de la matiné*

**Argentina**

Del 14 al 16, 26 y 27 de julio

Duración aproximada: 30 minutos || Género: títeres || Público preferente: infantil

*Los Bufos de la Matiné*

Los Bufos de la Matiné, es un homenaje que El Chonchón brinda a los cómicos del cine mudo. Personificados por títeres de guante, Carlitos Chaplín y el Pibe, el Gordo y el Flaco, son algunos de los que aparecen haciendo de las suyas en las distintas pantomimas que integran el espectáculo.



Voz araucana que refiere a un candil con el que los campesinos iluminaban sus viviendas, caminos o entendimientos.

El Chonchón nace en 1967 en la ciudad chilena de Concepción, cuando Manuel, Roberto y Miguel Oyarzún se adentran en el arte milenario de los títeres. Su labor profesional se inicia en 1979, formando el grupo Pirulín Pirulero. Más tarde, Miguel comienza a viajar por Latinoamérica y recala en Córdoba (Argentina), donde desde 1986 desarrolla su actividad titiritera, incorporándose al grupo Laura Rodríguez y Carlos Piñero.

## PLANSJET

### *Títeres y Danza*

#### **Bélgica**

Del 17 al 19 julio

Duración aproximada: 30 minutos || Género: títeres || Público preferente: infantil

Flamencos de Flandes, Mieke y Chris Geris presentan un original y bellissimo espectáculo popular de títeres bailarines. Aunque también podríamos decir “animadores”, ya que por donde pasan imprimen sonrisas y un espíritu que invita a la alegría. Sus títeres bailarines, auténticas tallas de madera realizadas por ellos mismos, cobran vida al son de numerosos instrumentos (gaita, flauta, zanfona, tamboril, etc.) y contribuyen a que sus espectáculos sean realmente originales y bellísimos, con una gran apuesta por la estética popular.



Allí por donde pasan causan admiración y no es fácil permanecer con la boca cerrada ni dejar volar la imaginación para viajar a otra época, a la de los artesanos más tradicionales.

## MARTA CARBAYO

### *Cantaclown*

#### **España**

Del 20 al 25 de julio

Duración aproximada: 30 minutos || Género: clown musical || Público preferente: todos públicos

### *Cantaclown*



La Carbayo ha de cantar un repertorio de lírica selecta pero eso es solamente un pretexto para un encadenado de situaciones hilarantes que parecen no tener límite, en donde hasta los silencios se vuelven divertidos. Cada objeto que saca del escote transforma el espectáculo renovando la atención del espectador como si la función acabase de comenzar. Canta, baila y juega con todo un humor sutil que nos recuerda que bello y simple puede ser vivir.

## **ARRIERITOS**

**1+1= 3**

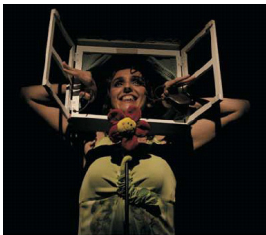
**España**

Del 20 al 22 de julio

Duración aproximada: 30 minutos || Género: danza || Público preferente: infantil

**1+1=3**

El señor Cuki trabajaba a todas horas. Si no hablaba con personas, hablaba por teléfono y si no, hablaba solo. No paraba ni un segundo, sólo lo hacía para dormir, que dormía bien poco; o si no paraba para comer, que comía bien mucho. Siempre estaba ocupado, tan ocupado que ni siquiera el presidente ni el mismo rey podían concertar una cita con él. Un espectáculo delicioso de danza para niños, ganador del último *Max* de artes escénicas



La compañía Arrieritos nace en 1996, a partir de una propuesta del Teatro Pradillo, para la realización de un espectáculo dentro del proyecto "La otra mirada del Flamenco". "Arrieritos Somos...." (1996), fue su primer espectáculo y sirvió como lanzamiento de la compañía con un gran éxito de crítica y público en todas las ciudades por las que pasó. Con una formación estable de 6 coreógrafos-

bailarines, desde hace ya 6 años, Arrieritos consolida su método de trabajo de creación compartida. La compañía ha desarrollado un importante trabajo de promoción, estando presente en los festivales y ferias más representativos de nuestro así como en la programación habitual de los teatros de la Red de la Comunidad de Madrid y de la Red Nacional de Teatros y Auditorios. Ganadores de diversos premios entre ellos 2 premios Max en la última entrega de 2007, en esta ocasión acercan al público infantil su sugestiva mezcla de flamenco y danza contemporánea.

## **G.I.S.P.R.I.**

**“Mañana: Morizo y Kiccoro con Fluvi”**

**Japón**

Del 22 al 24 de julio

Duración aproximada: 20 minutos || Género: musical || Público preferente: infantil ||

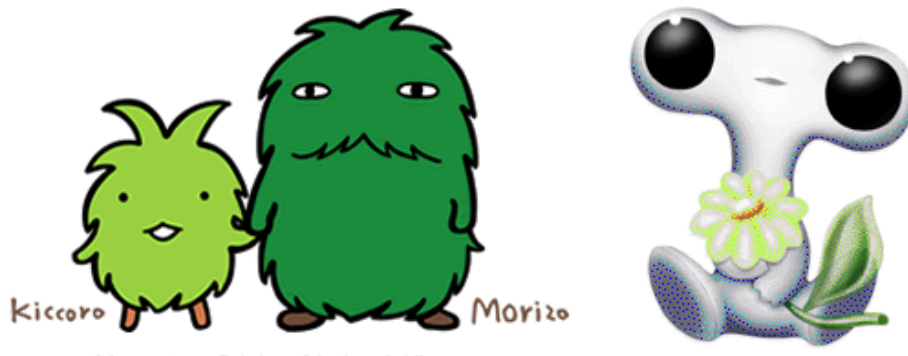
Idioma: castellano (canciones en japonés)

GISPRI (Japón Asociación por la Exposición Universal de 2005) con el apoyo del Gobierno de Japón ha querido estar presente en la programación del Balcón de los



Niños con esta original propuesta, un musical infantil escrito y dirigido por **Naoki Takeda** y compuesto por **Akiko Kosaka** que nos presenta el encuentro de Fluvi con Kiccoro y Morizzo, las entrañables mascotas de la pasada Exposición Universal de Aichi. Ellas han viajado hasta Zaragoza para ayudar a Fluvi a construir un futuro mejor.

La Exposición Universal celebrada en 2005 en el centro de Japón, bajo el lema “La sabiduría de la naturaleza” tuvo en Morizo y Kiccoro sus más queridos personajes. Ambos son dos duendes del bosque que poseen el poder mágico de mantener la vida de la naturaleza. **Kiccoro**, el niño del bosque, está lleno de energía y vitalidad, siempre con ganas de hacer nuevos amigos. Es un personaje inocente y alegre, lleno de curiosidad. Quiere mucho a **Morizo**, el abuelo del bosque, simpático y amable, con una gran sabiduría y dispuesto a enseñar todo lo que sabe.



En el musical *Mañana*, que se presenta en Expo 2008, los tres personajes, cantan, intercambian impresiones de sus diferentes culturas y juntos buscan soluciones para un mundo mejor.

El Sol naciente y el Sol poniente, Aichi y Zaragoza, se unen así a través de sus mascotas y juntos lanzan un mensaje para el mañana: “mantengamos la riqueza de los bosques y el agua limpia para nuestro futuro”.

## SOUL BODY GROUND

### *Evolución*

#### **Senegal**

24 y 25 de julio

Duración aproximada: 45 minutos || Género: danza hip-hop || Público preferente: adolescentes, todos públicos

### **Evolución**

Frente al deseo de ser uno mismo y vivir como queremos, el hombre tiene que fingir y dar una imagen, crecer o permanecer, crecer o reivindicar nuestras raíces. Esa pregunta es el tema de la pieza *Evolución*.

*Evolución* es el símbolo de la trayectoria de Soul Body Ground: de la calle al escenario, la compañía transmite sus raíces africanas con una coreografía moderna en la cual el talento de los bailarines se ha transformado y adaptado sin perder jamás de su fuerza y autenticidad.

Con Soul Body Ground, el Balcón de los Niños, se abre también a adolescentes y a todo tipo de público, y recibe el aire fresco y la energía del hip-hop, un género sin compromisos, innovador, vehículo de sentimientos, reivindicaciones, y también de mucha alegría compartida.

### **EL HIP-HOP VIA SENEGAL**



**SOUL BODY GROUND**, Roukhou Yaram Souff en su lengua materna, son las tres palabras que mejor definen el espíritu de esta joven compañía senegalesa: Soul: el alma, la mente; body: el cuerpo y ground: la tierra.

La compañía nace en 2001 con el objetivo de expresar su visión original y clara del mundo actual conservando sus raíces africanas. Sus miembros practican la capoeira antes de descubrir la danza hip-hop. En sus siete años de actividad, la compañía crece por la llegada de nuevos miembros, de raíces muy diversas lo que trae más diversidad tanto cultural como creativa (ballet, slam ópera, break dance, capoeira, mbalax, dancehall y la danzas tradicionales de África).

Porque, Soul Body Ground, no es solo una compañía de danza. Se define más como una comunidad, con personas muy diversas y personalidad muy diferentes. Pero lo que las une a todas es su participación a la evolución de la danza hip-hop y su reconocimiento.

## CIRCULATION LOCALE

*Happy for Nothing*

**Bélgica**

Del 26 al 28 de julio

Duración aproximada: 30 minutos || Género: nuevo circo || Público preferente: todos públicos

Con un éxito incontestable de público en los más importantes festivales internacionales de artes de calle esta jovencísima compañía belga nos ofrece todo un torbellino de números circenses, pleno de rigor técnico, vitalidad, ritmo y energía.




---

## IL TEATRO DI BRUNO LIONI

*Storie di Pulicinella*

**Italia**

Del 28 al 31 de julio

Duración aproximada: 30 minutos || Género: títeres || Público preferente: familiar



Bruno Leone es el gran maestro de los títeres napolitanos, arte que aprendió en 1978 del último practicante que quedaba entonces: Nunzio Zampella. Reelabora el teatro tradicional napolitano con verdadera poesía y con una extraordinaria pericia técnica, sintetizando la fantasía y la sugestión en una fusión casi milagrosa del cuerpo y el espíritu, de la comicidad popular y de la libertad. Los títeres de guante de Leone son un ejemplo magistral de mixtura entre las historias antiguas y las modernas, en una sesión magistral de este arte, acompañado por el canto y la música en directo de Enzo Granato.

## 2 PLAY

**Comeback**

**España**

Del 29 al 31 de julio

Duración aproximada: 30 minutos || Género: nuevo circo || Público preferente: todos públicos

**Comeback**



Los 2play escriben un nuevo y excitante capítulo en la historia del circo: Bienvenidos a *Comeback*.

Después de décadas vuelven con aspecto, fortaleza y vigor renovado, no importan los problemas que puedan surgir, les aseguramos que permanecerán juntos hasta el final. Rescatados del pasado cuatro gimnastas de calidad excepcional,(bueno, en realidad son tres...) presentan humor, energía y una técnica impecable. Habréis visto saltos increíbles.

Un espectáculo de ritmo sorprendente que ha triunfado recientemente en los principales festivales internacionales de artes callejeras.

## JAVI JAVICHI

***El Malabarista de la Pista***

**España**

Del 1 al 3 de agosto

Duración aproximada: 30 minutos || Género: nuevo circo || Público preferente: todos públicos



Javier Díaz Ramírez actor showman malabarista y equilibrista sobre rulos combina las técnicas más antiguas del circo con la improvisación mas frescas utilizando gags clásicos así como nuevas habilidades.

Javi Javichi forma su compañía en Madrid que comenzó realizando performances por todo el mundo desde 1997 después de formarse en escuelas de circo así como cursos intensivos en Argentina, Brasil e Italia, y realizando formación continua actualmente en diferentes escuelas internacionales. Tras el primer premio a su espectáculo *Veló como el rayo*, en

2005 presentó su nuevo espectáculo en New Zeland en Internacional Busker Festival 2006.

## TIA ELENA

**Zingaro Zirkus**

## Aragón

Del 1 al 3 de agosto de 2008

Duración aproximada: 30 minutos || Género: musical, títeres || Público preferente: familiar

### Zingaro Zirkus

Un carromato lleva a nuestra compañía musical y circense de ciudad en ciudad. Al acampar en las afueras de Zaragoza, una breve historia de amor entre una joven zíngara y un joven de la localidad dará pie a los celos por parte del *Escupefuegos*, jefe de la caravana de volatineros. Pedirá ayuda a la Muerte para que elimine a l joven que estorba en sus planes de exportar las habilidades artísticas (baile y equilibrismo) de la joven zíngara. Pero el malvado no verá cumplir sus planes. Nada más fuerte que el amor. Hasta la Muerte se pondrá de su parte.



Desde hace un tiempo las compañías Teatro Che y Moche y Títeres de la Tía Elena han venido colaborando estrechamente en diferentes espectáculos, como *Cabaret Contratiempo*. Asimismo han colaborado ambas compañías en el Parque de las Marionetas (Fiestas del Pilar) desde el año 2004. Por ello han decidido dar un paso adelante y presentar un espectáculo conjunto de música y en vivo y marionetas de hilo. Con la estética del exitoso espectáculo *Oua Umplute* se han construido una serie de marionetas que conforman los actores de nuestro *Zingaro Zirkus*.

---

## KAMBAIOTA TROUPE

### *Enanomorado del Aire*

#### Brasil

Del 4 al 6 de agosto

Duración aproximada: 30 minutos || Género: nuevo circo || Público preferente: todos públicos

### *Enanomorado del aire*



Dos enanos que sientan, ríen, bailan y sobre todo, sueñan con volar y permanecer en el aire, nos muestran entre el suelo, el trapecio y dos hamacas. La relación de amor y odio entre ellos, sus torpezas, habilidades y destrezas inverosímiles por los aires. Un número con una técnica ágil y dinámica y un contenido poético y metafórico.

Prisca Salvadores estudia en la Escuela de Circo Carampa en el curso Anual de 2002. Se especializa en técnicas aéreas en la Escuela Nacional de Río de Janeiro y en Circo das Artes.

Abraham Pavón realiza varios cursos en las escuelas Nacional de Río de Janeiro y en Circo das Artes.

## NATS NUS

### *Momentari*

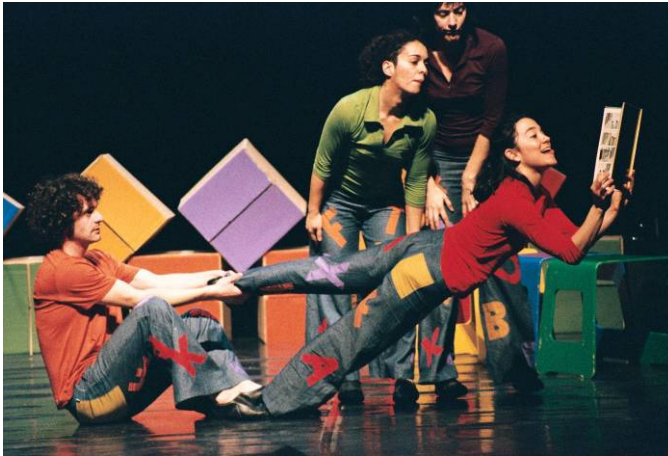
## España

Del 4 al 6 de agosto

Duración aproximada: 30 minutos || Género: danza || Público preferente: infantil

### Momentari

*Tari* es el nombre de un personaje extraño: un coleccionista que nos enseñará su especial colección, una colección que ha ido creando a lo largo de los años, dedicando mucho tiempo a observar, sentir y descubrir donde se escondía la verdadera felicidad. Con la ayuda de las seis caras de un cubo, *Tari* nos va llevando por un viaje lleno de sensaciones, colores, sonidos e imágenes.



Dentro de este cubo viven cuatro personajes. Ellos serán nuestros acompañantes en este viaje. Desplegarán las paredes del cubo y con ellas crearán espacios diferentes para cada historia y con la ayuda de los objetos que se esconden dentro y las proyecciones de vídeo, irán construyendo este *Momentari*, un verdadero inventario de momentos.

Nats Nus es una compañía de danza contemporánea creada el año 1987 bajo la dirección de Toni Mira. Explora en sus creaciones la interacción de la danza con otros lenguajes escénicos y lo hace con la voluntad de compartir con el público su particular visión del hombre enfrentado con la realidad. Nats Nus y Nats Nens han creado dieciocho espectáculos con los que han hecho más de dos mil representaciones en más de veinte países de 4 continentes.

## PEQUEÑO TEATRO DE MUÑECOS

*El cangrejito volador*

## ***La pareja chancho vuelve al campo***

**Colombia**

Del 7 al 10 de agosto

Duración aproximada: 30 minutos | | Género: títeres | | Público preferente: infantil

### ***El cangrejito volador***

La obra narra la bella historia de un cangrejito alegre y travieso quien vive con su abuelo, el cual se encarga de su formación y de hacerle ver el mundo como lo ven sus ojos, razón por la cual, el pequeño cuestiona constantemente a su abuelo quien lo califica de testarudo, porfiado y desobediente olvidando que todas estas travesuras y búsquedas, hacen parte de ver el mundo con ojos de niño.



### ***La pareja chancho vuelve al campo***



En un pequeño pueblo vive una pareja de chanchos rodeados de sencillez, amigos y un bello paisaje que poco a poco se va transformando en una tumultosa ciudad donde todos los individuos van cambiando con las circunstancias, hasta perder totalmente su identidad. Un personaje llamado Lunasol, quien teje la historia, los introduce en una desagradable visión del futuro y al salir de ella, cuestionados, deciden reiniciar sus vidas en un nuevo lugar, tal vez parecido al pueblo de antaño.

El “Pequeño Teatro de Muñecos” nace el 1.983. Se destaca su experiencia de trabajo con poblaciones de escasos recursos económicos como los niños de las escuelas públicas, corregimientos y comunas marginadas, a quienes se les ha brindado la oportunidad de disfrutar del arte de los títeres. En este proceso han acumulado un conjunto de saberes y destrezas, apuntando a la recreación inteligente de nuestras niñas y niños en particular y de la familia en general.

## YLLANA

### **¡Splash!**

#### **España**

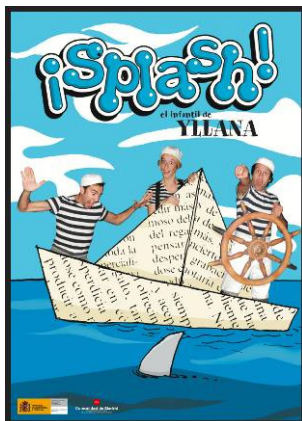
Del 7 al 9 de agosto

Duración aproximada: 30 minutos || Género: teatro humor || Público preferente: familiar

### **¡Splash!**

¡*Splash!* es una versión infantil del exitoso segundo montaje de la compañía Yllana: *Glub Glub*, que llega a Expo 2008, tras muchos años llenando teatros y trasportando a miles de jóvenes espectadores a través del humor basado en el gesto. Tres marineros errantes sin capitán ni disciplina inmersos en una marejada de situaciones cómicas, absurdas y disparatadas. ¡*Splash!* nos transporta al seductor mundo del mar de una forma espontánea, fresca y original.

¡*Splash!*, a través del teatro gestual y la pantomima, logra despertar la imaginación del público y, por encima de todo, hacerle pasar un momento inolvidable.



Yllana es creatividad. Creada en 1991 como compañía de teatro de humor gestual, en la actualidad, ha diversificado su actividad, ofreciendo diferentes prestaciones en el mundo del espectáculo como empresa dedicada a la producción, distribución y promoción de espectáculos. Su apuesta se centra en el humor sin palabras. Un humor universal que ha sabido llegar a multitud de escenarios por todo el mundo. Tras 15 años en escena, Yllana es ya una empresa consolidada en el sector, caracterizada por la implicación y complicidad que confiere a todos sus proyectos.



## LICE DE LUXE

*Lice De Luxe*

**Dinamarca**

Del 10 al 12 de agosto

Duración aproximada: 30 minutos || Género: nuevo circo || Público preferente: todos públicos

### **Lice De Luxe**

Un fraudulento hombre-espectáculo y su peculiar pianista son interrumpidos por una mujer trastornada, quien aparece desde no se sabe dónde y a partir de éste momento, nada resulta inesperado.

Un espectáculo con acrobacia aérea, sombreros voladores para cabezas congeladas, muchísimas pelotas y música minimalista. Todo dentro de un enorme caos.



“...y desde hacía muchos años había practicado y soñado delante del espejo, él estaba preparado. Hizo la maleta y metió su bastón mágico, su mejor sombrero y su mejor traje. Tomó a su débil y estrafalario hermanastro de una mano y a su entusiasmada prima de la otra, y con las palabras "Las Vegas, allá vamos!", salieron de la granja de sus padres para conquistar el mundo.”

Steffen Lundsgaard nació en Dinamarca en el año 1972. Desde 1990 trabaja como artista profesional. Individualmente en numerosos circos, y también con el trío "The Jumpings" con quién dio la vuelta al mundo. Steffen ha estudiado Artes Circenses en la "Moscow State Circus School", Rusia y Danza Moderna en el "Instituto Superior del Arte" en La Habana, Cuba.

Karl Stets nació en Dinamarca en el año 1974. Comenzó su carrera artística en el año 1992. Ha trabajado, entre otros, con el "Cirkus Cirkor" en Suecia durante mucho tiempo. Y los últimos años con la compañía "False Majeure" de Dinamarca. Karl ha estudiado en la "Academy for Untamed Kreativety" en Copenhague y en la "Moscow State Circus School", Rusia.

Katja Amtoft nació en el año 1976 en Dinamarca. Comenzó su carrera artística como cocinera en un pequeño circo danés. Estudió en la "Make-up Artist Academy" de Kolding, Dinamarca. Después un año en la "Die Etage" en Berlín y cuatro años en la "Ecole Supérieure des Arts du Cirque" en Bruselas. Katia ha trabajado en numerosos festivales en Francia, Holanda, Alemania y Dinamarca.

## LIBÉLULA

**D. Cristóbal**

## **España- Francia**

Del 11 al 12 de agosto

Duración aproximada: 30 minutos | | Género: títeres | | Público preferente: infantil



Creada en 1975, la Compañía de Teatro de Títeres “Libélula” ha recorrido buena parte del mundo participando en festivales en EE.UU., Polonia, Francia, Irán, Suecia, Alemania, Cuba y Rusia.

Desde 1993 colaboran de manera ininterrumpida con Ruta Quetzal BBVA, llevando el sonido de sus dulzainas y la magia de sus títeres por tierras de Puerto Rico, República Dominicana, Honduras, Guatemala, México, Paraguay, Argentina, Ecuador, Perú, Bolivia y Venezuela.

Teatro de títeres Libélula es un grupo teatral de prestigio internacional, galardonado por el Premio Nacional Maese Pedro de Teatro Infantil, creador y organizador de Titirimundi, Festival Internacional de Teatro de Títeres de Segovia.

## **PTV CLOWN**

### ***Adivinaguas***

#### **España**

Del 13 al 18 de agosto

Duración aproximada: 40 minutos | | Género: clown | | Público preferente: infantil

### ***Adivinaguas***



Espectáculo de payasos en el que los divertidos Piojo y Hula, se ven envueltos en hilarantes situaciones y arriesgadas aventuras en su ecológico intento de cuidar el mundo del agua

Alguna pelea, varias lágrimas, suficientes intrigas, bastantes emociones, alguna improvisación compartida con el espectador y muchas, muchas risas. Estreno en Expo 2008.

## **KRYSTAL PUPETS**

### ***Lágrimas junto al río***

#### **Kenia**

Del 19 al 21 de agosto

Duración aproximada: 30 minutos | | Género: títeres | | Público preferente: infantil

## Lágrimas junto al río

En Tears by The River (Lágrimas junto al río) Krystal Puppeteers narra la historia de un valiente mono, Libendi, que abandona su región después de una gran hambruna que mata a muchos de sus hermanos. Su desventurado camino le conduce a un



río, donde muere por falta de fuerzas. Los animales del bosque quieren honrarlo poniéndole su nombre al río más grande y erigiéndole como rey de la selva. Las canciones, las danzas, las marionetas y los ritmos africanos acompañan esta tragicomedia hilarante. Es quizá en África donde el carácter alegórico y metafórico del teatro de muñecos llega a su punto máximo. Enraizado en las tradiciones y las creencias

de los pueblos, en ninguna otra parte como aquí el títere es más lo que es y al mismo tiempo otra cosa: cada figura es mágica y está en conexión con los poderes sobrenaturales, por eso tiene la facultad de mostrar a los hombres un camino correcto en la vida. Aquí el teatro, como en sus orígenes, cumple una función utilitaria, religiosa y social. No es un agregado prescindible de la vida, sino una poderosa fuerza cultural que se convierte en una necesidad del hombre.

Formada en 1995, Krystal Puppeteers se caracteriza por su trabajo con marionetas que buscan transmitir mensajes acerca de la sociedad y la salud, con temas de vital importancia como el SIDA, la malaria, la corrupción, etc. Los títeres no son simple entretenimiento, sino un vehículo cultural. La compañía ha grabado programas para la televisión alemana y ha participado en festivales de Bélgica, Austria, Polonia y en distintas localidades de su país de origen, Kenia.

## EL NEGRO Y EL FLACO

**Giramondo**

**España-Argentina**

Del 19 al 21 de agosto

Duración aproximada: 30 minutos || Género: nuevo circo || Público preferente: todos públicos

**Giramondo**

Desde Italia llegan a Expo Zaragoza 2008 dos cómico-comediantes montados en sus extraños triciclos. Después de haber recorrido y actuado en infinidad de pueblos y ciudades, estos dos personajes, algo desfasados en el tiempo, convocan a pequeños y grandes en la plaza, en una calle o en un teatro, a presenciar su espectáculo. Con su humor simple y directo, con sus números de riesgo, en los que nunca se arriesgan, con sus juegos cómico-participativos y con sus malabarismos inverosímiles, intentarán entusiasmar al público asistente o quizás, quién sabe, encontrar el amor de su vida. Un espectáculo trepidante a ritmo de tarantela, donde la humanidad y la poesía también están presentes.



La Compañía el Negro y el flaco se crea en 1994. Está formada por Gerardo Casali, El Negro, (Argentina) y Rafa Espada, El Flaco, (Barcelona). Sus espectáculos mezclan el teatro y el circo, siempre bajo la mirada del clown y con el objetivo de buscar un estilo propio dentro de este ámbito. En 2003 obtienen el primer premio del certamen de café-teatro de Arnedo (La Rioja).

Han actuado en teatros y festivales de España, Argentina, Colombia, Italia, Francia y Estados Unidos. Por otra parte han intervenido en varios programas de televisión y colaboran también con la ONG Payasos sin Fronteras, actuando en diversas partes del mundo.

## HONG KONG

### Marionetas tradicionales chinas

#### China

Del 22 al 24 de agosto

Duración aproximada: 30 minutos | | Género: títeres | | Público preferente: infantil

### Marionetas tradicionales chinas

El Teatro de Títeres de Hong-Kong muestra su complejo arte milenario a través de cuatro performances de corta duración con marionetas movidas por hilos. El borracho Zhong Kui narra la historia acerca de un hombre feo, pero con mucho talento, que es desheredado y se mata. El amo del infierno le encarga exorcizar al espíritu malvado, pero éste crece y nunca se va. Zhong Kui bebe para ahogar su pena, oye al espíritu, saca una espada... En La ingeniosa performance sobre ruedas, sin embargo, vemos cómo el famoso titiritero Mr. Huang Yi Que inventa un payaso montado en una marioneta sobre ruedas. Una imagen viva, sumamente rica y exquisitamente expresiva. Un divertido mono, movido por hilos y El vaudeville, con títeres de guante y platos que giran, completan su vistosa actuación.



Cuenta la leyenda que desde los tiempos de la dinastía Chou existen los títeres en China. Es probable, aunque las leyendas son leyendas. Aun así, lo cierto es que la práctica del teatro de muñecos en China es una tradición antiquísima que se mantiene a lo largo del tiempo, hasta el punto de que algunos autores discuten si es China o la India a la que corresponde la cuna de este arte. Además, en China se han desarrollado de manera casi pareja las principales técnicas de manipulación.

Las marionetas chinas se caracterizan por la amplia gama de posibilidades de movimiento gracias a los numerosos hilos, articulaciones y recursos del títere, que con frecuencia puede mover la boca, los ojos, las cejas y hasta los dedos de la mano. Además, la tradición se mantiene. Y el titiritero mueve cada hilo con sus propios dedos. Los títeres pueden realizar acciones casi increíbles, desenvainar una espada sin ningún hilo a lo largo de ella, que una marioneta tome una copa situada en una bandeja que trae otra marioneta, beba y la vuelva a dejarla en la bandeja, etc., y todo integrado de manera coherente en la acción dramática de la obra.

## MIMOX TEATRO

### *Invoqueision Circus: El Polvo del Viejo Circo*

España

Del 22 al 24 de Agosto de 2008

Duración: 40 minutos || Género: mimo-clown || Público preferente: todos públicos

#### *Invoqueision Circus*

**Invoqueision Circus: *El Polvo del Viejo Circo***, es un espectáculo de teatro donde el clown es el código de actuación, además, seis músicos-clown forman la orquesta en vivo que lo acompaña, Maravillas Band. Siete actores-clown profesionales recrean heterogéneos números del circo de principios de siglo XX con una orientación para todos los públicos e instalada sobre la comedia y el mundo poético del Payaso Moderno.

Siguiendo los pasos de Fellini, Chaplin o Slava, los payasos han desempolvado el universo del viejo circo. Un fantasma Maestro de Ceremonias de esta carpa invisible, invocará a las viejas glorias del circo, a esos personajes eco del tiempo y alquimia mágica: La misteriosa Mujer Barbuda, el legendario Hombre Bala, el impertérrito Faquir-Duglas, el hercúleo forzado, el ebrio Lanzador de Cuchillos y su divertida ayudante Pluma Blanca. Todos estos y muchos otros espíritus garabatearán el bestiario de la escena lunar. Seres contemplados mediante el espejo ingenuo del Payaso, a través de la risa y la poesía. Volando sobre la música de la Maravillas Band. Público y Clowns darán vida a una nave nodriza en la que el circo ofrece siempre un lugar entre sus estrellas. ¡Pasen y vean! , pasen y no se pierdan este deleite para sus miradas.



Autor, director, actor, pedagogo e investigador, José Piris, director de Mimox Teatro, es uno de los mayores conocedores del teatro del gesto en España. Discípulo directo del mimo Marcel Marceau, es heredero de la escuela de Pantomima Clásica desarrollada por Marceau, Etienne Ecroux y Jean Louis Barreault entre otros nombres significativos. Asimismo es profesor de Interpretación Gestual y Mimo en la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid y de Interpretación de máscara, gesto y texto en la University of Kent, Inglaterra. Ha destacado también como diseñador escénico y artista plástico desde el año 87, y realiza trabajos escenográficos, diseños de indumentaria y body-painting, sus conocidos cuadros vivos, y proyectos audiovisuales relacionados con el mundo del teatro del gesto.

## ACUNARTE

### **Matamba**

#### **Colombia**

Del 15 al 30 de agosto

Duración aproximada: 30 minutos || Género: teatro festivo || Público preferente: familiar

### **Matamba**



Matamba trata de socializar algunos mitos del agua en Colombia, poniéndolos en diversas situaciones, siempre al lado del rito y la celebración.

A través de cuatro séquitos, que intervienen de manera separada en diferentes espacios, realizarán diferentes acciones para llamar la atención del público. Luego una música de alerta genera inquietud entre algunos de los personajes que empiezan a pasar la noticia del nacimiento del primer hijo de la sirena.

Los mitos son relatados en este carnaval por personajes como la Palanquera, los Pescadores, Barequeros, Lavanderas y los Cumbiamberos(as), mientras realizan acciones cotidianas de la vida costera.

## NIÑO COSTRINI

### **Niño Costrini**

#### **Italia**

Del 25 al 30 de agosto

Duración aproximada: 30 minutos || Género: humor, nuevo circo || Público preferente: todos públicos

### **Niño Costrini**



Costrini es un provocador nato que hace de la ironía y el fino sarcasmo su medio de expresión y de la risa su trabajo.

El espectáculo combina humor, delirio, circo y destreza física a partes iguales, reservando un hueco especial para la reflexión disfrazada de broma.

Este niño grande es esquizofrénico, extravagante, absurdo, travieso y lunático.

Un espectáculo de idioma universal con una fuerte participación del público, que ya ha sido premiado en varios festivales alrededor del mundo.

¡Un cóctail explosivo junto a este niño sin pelos en la lengua !

## COMPANYIA D'ESPECTACLES LA TAL

**Carrilló**

**España**

31 de agosto y del 1 al 5 de septiembre

Duración aproximada: 30 minutos || Género: teatro || Público preferente: familiar

**Carrilló**

En el año 2.002 la Compañía LA TAL reestrena este singular espectáculo, creado a partir de las inmensas posibilidades que ofrece la maquinaria de un enorme reloj que forma parte de la escenografía de un espectáculo anterior (*Hora Kronobis*). En él se explotan al máximo los recursos del mimo a partir de la particular interpretación que se hace de esta técnica teatral.



La Companyia d'Espectacles LA TAL inicia su trabajo profesional en el año 1986.

Su concepción teatral, su percepción visual y su técnica interpretativa han ido evolucionando desde la figura clásica del payaso circense hasta la creación de un universo propio en el que los personajes, la estética y las situaciones se posicionan decididamente en un tipo de teatro de humor totalmente actual,

en el que las imágenes y las historias con el soporte puntual de la palabra confieren a sus espectáculos el equilibrio ideal para la implicación necesaria del público –tanto adulto como infantil- en las diferentes historias que se entrelazan en cada uno de sus espectáculos.

---

---

## EL TELÓN

***La calle de los fantasmas***

***Pepe el marinero***

**Argentina**

Del 1 al 5 de septiembre

Duración aproximada: 30 minutos || Género: títeres || Público preferente: infantil

Títere tradicional argentino. Lleva más de 30 años trabajando por los caminos de América Latina, recoge la tradición de la familia Di Mauro, que desde 1950 han llevado el títere de guante a su máxima expresión. Los di Mauro representan la ortodoxia en la manipulación.

Las obras que presentan son producto del saber de 2 de los grandes maestros titiriteros: Roberto Espina y Javier Villafañe.



## PA SUCAT

### **Exemplums**

#### **España**

Del 6 al 8 de septiembre

Duración aproximada: 40 minutos || Género: teatro || Público preferente: infantil

### **Exemplums**

En un pueblo, en un barrio, en una ciudad... como otra cualquiera, un día, sus habitantes se dan cuenta de que producen demasiada basura. No habían pensado nunca que una cosa así les pudiese pasar a ellos. ¿Qué podrían hacer?... Aquí empieza *Exemplums*, una historia que pasó en un lugar lejano y que quizás nos pueda servir de ejemplo. Con sentido del humor, máscaras, música y canciones



La Compañía de Espectáculos Pa Sucat nace en 1986. Actualmente es una cooperativa donde, socios y colaboradores, desarrollan las tareas profesionales de creación, producción, construcción y puesta en escena de sus espectáculos.

Cia. Pa Sucat es miembro de la Asociación Profesional de Teatro para Todos Públicos: T.T.P., de la Asociación de Músicos y Animadores Profesionales de Espectáculos Infantiles: A.M.A.P.E.I y de la Unión Internacional de Marionetistas : U.N.I.M.A.

## MICROBAND

### **S.M.S.**

#### **Italia**

Del 6 al 11 de septiembre

Duración aproximada: 30 minutos || Género: música, humor || Público preferente: todos públicos

### **S.M.S.**

Microband con S.M.S, ha elaborado una delirante “Sinfonía” con sorprendentes interpretaciones de las músicas más variadas, en la que los violines se tocan con arcos invisibles, las guitarras se transforman, las flautas aparecen de la nada, en un diluvio de notas, de gags y de increíbles intervenciones.



Con más de veinte años de experiencia, Luca Domenicali y Danilo Maggio continúan horneando espectáculo cómicos con música, de fortísimo impacto.

Considerada entre las formaciones internacionales de mayor prestigio en el campo de la comedia musical, muy populares en Suiza y Alemania, y también muy queridos por el público español, portugués y japonés.

## ADESA

### **Clowns Africanos**

#### **África**

Del 9 al 11 de septiembre

Duración aproximada: 30 minutos | | Género: clown | | Público preferente: familiar

### **Clowns Africanos**

En el periodo entre Navidad y Año Nuevo es en Ghana la época de los payasos, que se disfrazan con máscaras y vestidos de colores, hacen malabares, bailan y con muchas otras sorpresas hacen reír a niños y grandes. Los tambores incitan a los niños a participar, a veces van con los payasos de un lugar a otro y después de unos días vuelven al domicilio familiar. Es el tiempo de la alegría, que permite olvidar la dura vida cotidiana africana y asegura a los clowns "una barriga llena", ya que reciben comida del público.

El clown africano utiliza la acrobacia para ayudarse en su comicidad. Sus historias son simples e inocentes y nos hacen recordar a Chaplin y sus "Charlotadas". No hay que olvidar también que el *Clown Africano* tiene cierta influencia del circo europeo que ha podido ver en la televisión o en los documentales de cinema.

Así pantomima, acrobacia, malabarismo, danza africana, mucha música y mucha improvisación con participación constante del público conforman un espectáculo para todas las edades, que puede ser representado en cualquier lugar, ya sea interior o exterior.



El grupo es fundado es 1989 por Korkoi Odametey de Ghana y Reinhard Conen de Alemania.

En 1990 organizan la primera gira en Alemania. En 1991 aparece su primer CD. La conjunción de trabajo entre Korkoi y Reinhard dio como resultado el objetivo de dar a conocer la cultura africana en Europa. Este trabajo se proyectó desde los niños hasta los adultos y se pretende ofrecer una visión global de teatro, circo, danza y música en la cual la base es la tradición y los rituales.

La faceta más importante de ADESA y que los convierte en un grupo realmente diferente es el cruce de disciplinas artísticas. Así ADESA es tanto una compañía de teatro-circo-danza como un grupo musical. Trabajan sobre la tradición y en sus espectáculos están presentes: acrobacias, danzas, zancos y máscaras.

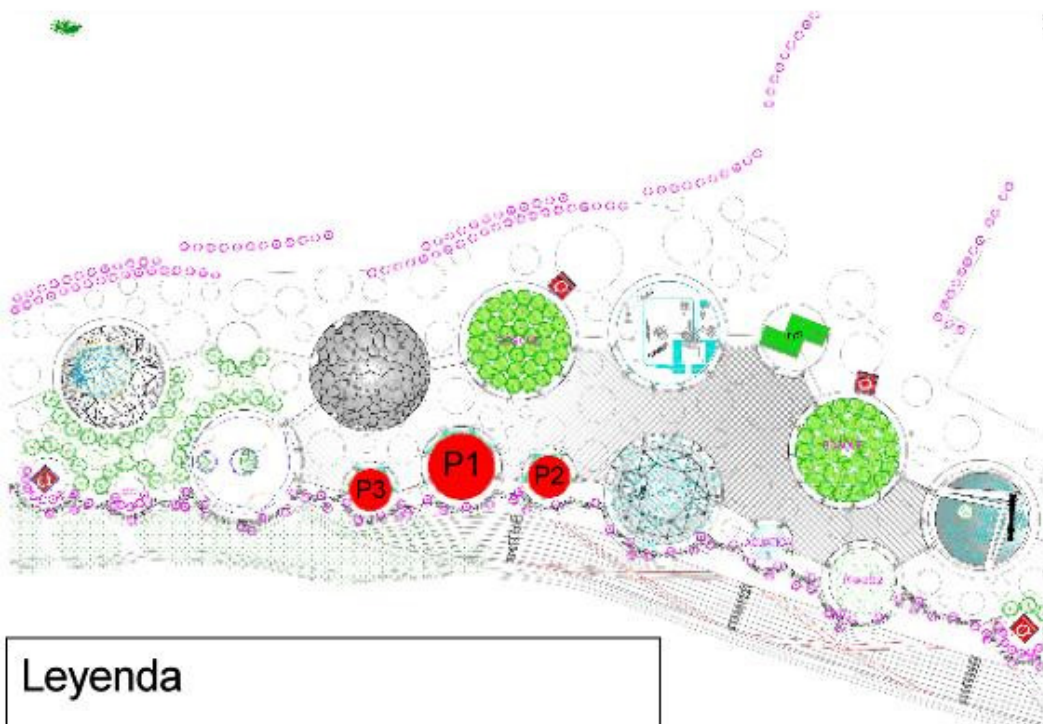
### 3. Talleres Infantiles

Los Talleres Infantiles y las actividades programadas en ellos se llevarán a cabo en tres plazas diferentes, situadas una al lado de la otra en el frente fluvial todos los días en horario continuado de 11 a 19 horas. Todas las actividades a desarrollar en cada plaza tienen como hilo conductor las energías renovables y están dirigidas a un público familiar, a partir de 5 años.

La plaza de la Feria de los juegos y la ciencia; la plaza de los Ingenios y los Canales de Agua, garantizarán un amplio programa de actividades pensados para el disfrute de los más pequeños, pero también de los adultos, ya que muchos de los juegos y experimentos traídos a Expo Zaragoza 2008 están rescatados de la historia de los juegos, como los bolos, la jenga, la pulga, el billar, entre otros tantos.

Por otro lado, la experimentación y la construcción de pequeños artilugios harán que estos espacios destaquen por la participación activa del público y por su función pedagógica.

La empresa catalana PAITÉS ha diseñado este proyecto en colaboración con Expo Zaragoza 2008 para que PRIDES, empresa zaragozana lo ponga en práctica.



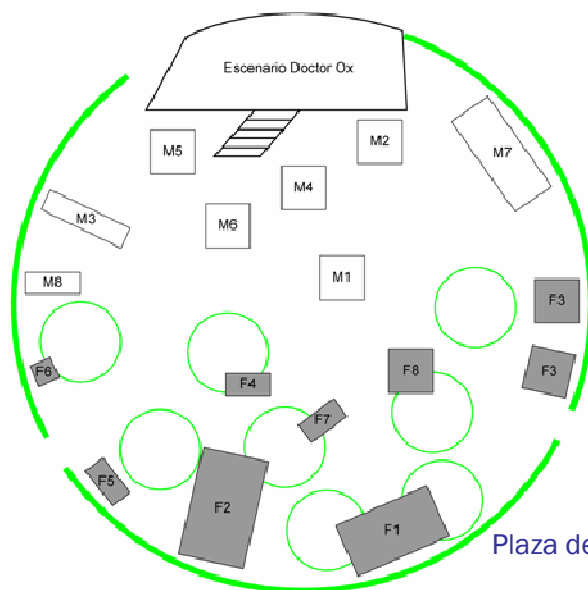
<p><b>Leyenda</b></p> <p>P1 Plaza de la feria de los juegos y la ciencia</p> <p>P2 Plaza de los ingenios</p> <p>P3 Plaza de los canales de agua</p>
---

### La Plaza de la Feria de los Juegos y la Ciencia

En esta plaza se realizarán dos tipos de actividades diferentes dinamizadas por monitores y actores. Tres veces al día el doctor Ox ofrecerá un espectáculo de unos 30 minutos, en el que, de forma teatralizada realizará una serie de experimentos científicos para que el público participe e interacciones. Al final de cada uno, el Doctor Ox y su ayudante Ygen examinará a su joven público para ver qué han aprendido de sus experimentos.

Cuando no hay representaciones del Doctor Ox, la plaza estará ocupada por diversas instalaciones de juegos tradicionales de feria. Aquí el visitante podrá interactuar libremente con cada uno de los juegos: Barracas, carrera de tándems, campanas, carrera de caballos, adivina, fakir, jenga, diana, diablo blanco, billar Nicolás, entre otros tantos.

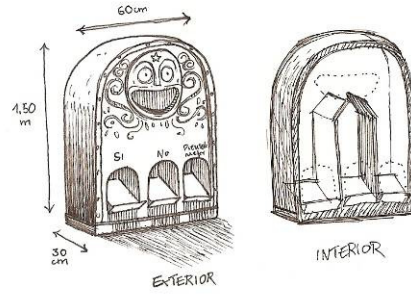
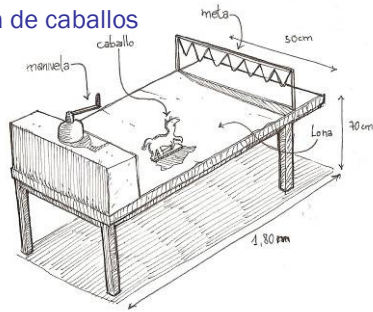
La plaza de la Feria de los Juegos y la Ciencia ofrecerá actividades a unos 3.100 personas al día, con una participación media de 30 minutos aproximadamente. Esta plaza tiene una superficie de 550 m2 y cuenta con un escenario de 45 m2.



Plaza de la Feria de los Juegos y la ciencia

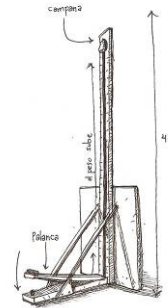
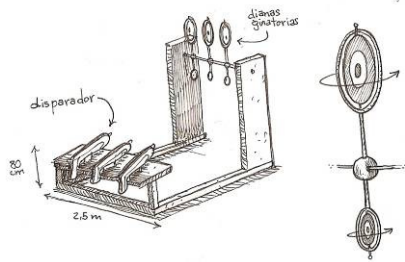
Algunos de los juegos y actividades:

Carrera de caballos



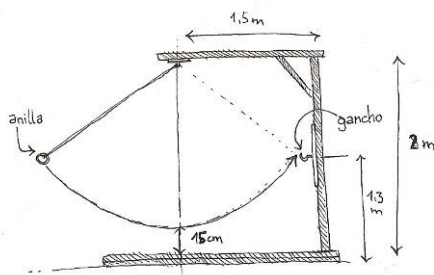
Adivina

Barraca de feria

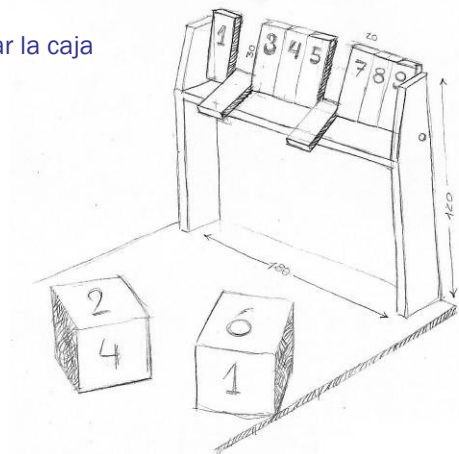


La campana

Ring the bullo



Cerrar la caja



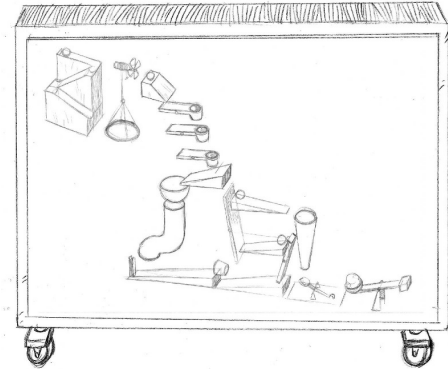
## La Plaza de los Ingenios

En este espacio el visitante realizará tres tipos de actividades diferentes que estarán dinamizadas, instantáneamente por 5 monitores:

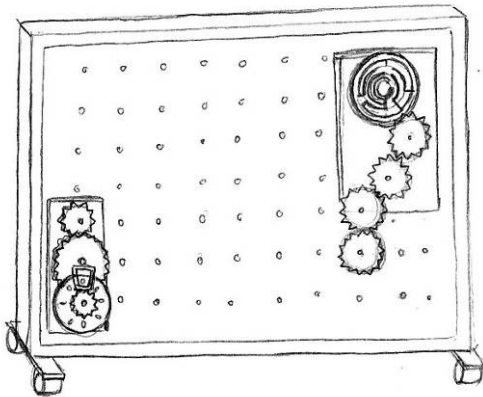
- Los paneles de los ingenios

En la plaza se situarán 4 grandes paneles con diferentes actividades:

**Las máquinas que hacen difícil lo que es fácil**, máquinas de causa-efecto en las que los participantes sólo deberán colocar correctamente unos elementos y conseguir el efecto final. Las máquinas servirán para lanzar una bola de papel a la papelera, hacer sonar un instrumento, hacer girar un ventilador o izar una bandera.



Máquina lanzadora de bolas de papel



**El panel de los engranajes**, con piezas metálicas redondeadas donde introducir engranajes de plástico.

- La construcción de ingenios mecánicos

Los participantes, libremente, con el material e instrucciones que se les facilita podrán construir hasta un total de 8 juguetes diferentes: zootropos, coches eólicos, trimolinos de viento, molinos de agua, pulgas saltarinas, pipas de viento, brujas o hasta el increíble hombre bala.

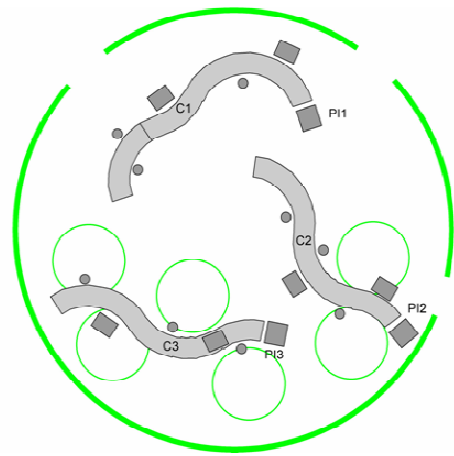
- Pistas de ingenios mecánicos

En esta misma plaza, los visitantes podrán entrar en un espacio limitado en grupos de 20 personas, para poder probar aquellos artilugios que hayan construido anteriormente. En total hay tres tipos de pistas.

La plaza de 225 m<sup>2</sup>, podrá ofrecer actividades a unas 1.100 personas al día con una participación media de unos 30 minutos.

**Los Canales de Agua**

Esta plaza tendrá tres canales de 10 metros de largo cada uno, a lo largo de éstos el visitante encontrará diferentes ingenios que sirven para mover el agua, y poder hacer avanzar los barcos que naveguen por los canales. Los barcos tendrán que saltar diversos obstáculos gracias a ingenios como los tornillos de Arquímedes, las ruedas y bombas de agua, orientadores de canales, grúas o compuertas en zigzag.



Canales de Agua

Este espacio, de 225 m<sup>2</sup> ofrecerá actividad para unas 600 personas al día con una media de participación de unos 15 minutos aproximadamente.

Para más información:

**EXPO ZARAGOZA 2008**

**DEPARTAMENTO DE COMUNICACIÓN**

**Tf: +34 976 70 23 31**

**F. +34 976 70 24 78**

Avda. de Ranillas, 101. • 50018 Zaragoza (Spain)

<http://www.expozaragoza2008.es>

[comunicacion@expo2008.es](mailto:comunicacion@expo2008.es)

**Material gráfico informativo, actualizado periódicamente:**

<http://documentacion.expo2008.es/extranet>

Contraseña: **acceso\_publico\_prensa**

Usuario: **acceso\_publico\_prensa**